31992L0014

23.3.1992. EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS L 76/21

PADOMES DIREKTĪVA 92/14/EEK

(1992. gada 2. marts)

par to lidaparātu ekspluatācijas ierobežošanu, uz kuriem attiecas Konvencijas par starptautisko civilo aviāciju 16. pielikuma otrā izdevuma (1988.) 1. sējuma 2. nodaļas II daļa

EIROPAS KOPIENU PADOME,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu, jo īpaši 84. panta 2. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu ([1]),

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ([2]),

ņemot vērā Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ([3]),

tā kā skaņas emisijas standartu piemērojumam civilajām zemskaņas reaktīvajām lidmašīnām ir liela nozīme gaisa transporta pakalpojumu nodrošināšanā, jo īpaši, ja šādi standarti ierobežo lidmašīnu izmantojuma laiku aviosabiedrībās; tā kā Padomes Direktīva 80/51/EEK ([4]) nosaka šādus skaņas emisijas ierobežojumus;

tā kā Padomes Direktīva 89/629/EEK ([5]) ierobežo dalībvalstu civilā gaisa satiksmes reģistru papildināšanu ar lidmašīnām, kas atbilst tikai standartiem, kas noteikti Konvencijas par starptautisko civilo aviāciju 16. pielikuma otrā izdevuma (1988.) 1. sējuma 2. nodaļas II daļā; tā kā minētā direktīva paredz, ka šie papildināšanas ierobežojumi ir tikai pirmais posms;

tā kā Eiropas Kopienu vides aizsardzību rīcības programma ([6]) skaidri norāda uz trokšņa problēmas svarīgumu, jo īpaši, uz vajadzību vērsties pret gaisa satiksmes radīto troksni;

tā kā sakarā ar arvien lielākiem sastrēgumiem Kopienas lidostās ir svarīgi rast pastāvošajām iespējām vislabāko izlietojumu; tā kā tas būs iespējams vienīgi tad, ja izmantos no vides aizsardzības viedokļa pieņemamas lidmašīnas;

tā kā darbs, ko Kopiena veic sadarbībā ar citām starptautiskām organizācijām, parāda, ka pasākumiem, kas ierobežo tādu lidmašīnu ekspluatāciju, kuras neatbilst 16. pielikuma 3. nodaļā noteiktajiem standartiem, jāpievieno kāds noteikums, kas nodrošinātu labumu videi;

tā kā kopējie noteikumi šim mērķim būtu ieviešami saprātīgā laika periodā, lai nodrošinātu saskaņotu pieeju visā Kopienā, papildinot pastāvošos noteikumus; tā kā tas ir jo īpaši svarīgi jaunāko tendenču aspektā, kas vērstas uz Eiropas gaisa satiksmes pakāpenisku liberalizāciju;

tā kā, ņemot vērā ekoloģiskos faktorus, tehniskās iespējas un ekonomiskās sekas, būtu vēl vairāk jāsamazina lidmašīnu radītais troksnis;

tā kā pienākas ierobežot dalībvalstu reģistros esošo civilo zemskaņas reaktīvo lidmašīnu ekspluatāciju ar tām, kuras atbilst standartiem, kas noteikti 16. pielikuma 3. nodaļā; tā kā grafikā, kādā pakāpeniski no dalībvalstu reģistriem būtu svītrojamas lidmašīnas, kuras neatbilst 3. nodaļā noteiktajiem standartiem, būtu jāatspoguļo gan aviosabiedrību, gan ražotāju iespējas;

tā kā jaunattīstības valstu problēmām būtu jāveltī īpaši apsvērumi;

tā kā tehnisku vai saimniecisku grūtību gadījumos būtu saprātīgi piešķirt ierobežotus atbrīvojumus,

IR PIEŅĒMUSI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

1. Šīs direktīvas mērķis ir ierobežot civilo zemskaņas reaktīvo lidmašīnu ekspluatāciju, kā noteikts 2. pantā.

([1]) OV C 111, 26.4.1991., 5. lpp.
([2]) OV C 13, 20.1.1992.
([3]) OV C 339, 31.12.1991., 89. lpp.
([4]) OV L 18, 24.1.1990., 26. lpp. Direktīva grozīta ar Direktīvu 83/206/EEK (OV L 117, 4.5.1983., 15. lpp.).
([5]) OV L 363, 13.12.1989., 27. lpp.
([6]) OV C 328, 7.12.1987., 1. lpp.

2. Šī direktīva attiecas uz lidmašīnām, kuru maksimālā pacelšanās masa ir vismaz 34 000 kg, ar attiecīgā tipa lidmašīnām apstiprinātu maksimālu ietilpību vairāk par 19 pasažieru vietām, neskaitot vietas, kas paredzētas vienīgi apkalpei.

2. pants

1. Dalībvalstīm jānodrošina, lai no 1995. gada 1. aprīļa civilās zemskaņas reaktīvās lidmašīnas, kas aprīkotas ar dzinējiem, kuru divkontūrības pakāpe ir mazāka par divi, nevar izmantot lidostās, kas atrodas to teritorijā, kamēr nav piešķirts trokšņa sertifikāts:

a) saskaņā ar standartiem, kas noteikti Konvencijas par starptautisko civilo aviāciju 16. pielikuma otrā izdevuma (1988.) 1. sējuma 3. nodaļas II daļā, vai

b) saskaņā ar standartiem, kas noteikti minētās konvencijas 16. pielikuma 1. sējuma 2. nodaļas II daļā, ar noteikumu, ka tiem pirmais individuālais sertifikāts par derīgumu lidojumam izdots mazāk nekā pirms 25 gadiem.

2. Dalībvalstis nodrošina, lai no 2002. gada 1. aprīļa visas civilās zemskaņas reaktīvās lidmašīnas, ko ekspluatē lidostās, kuras atrodas to teritorijā, atbilstu 1. punkta a) apakšpunkta noteikumiem.

3. Teritorijā, kas minēta 1. un 2. punktā, neietilpst aizjūras departamenti, kas minēti Līguma 227. panta 2. punktā.

3. pants

Pielikuma uzskaitītās lidmašīnas jāatbrīvo no noteikumiem, ko paredz 2. panta 1. punkta a) un b) apakšpunkts, ciktāl:

a) šādas zemskaņas civilās reaktīvās lidmašīnas, kam piešķirts trokšņa sertifikāts saskaņā ar standartiem, kas noteikti Konvencijas par starptautisko civilo aviāciju 16. pielikuma otrā izdevuma (1988.) 1. sējuma 2. nodaļas II daļā, izmantotas Kopienas lidostās 12 mēnešu ilgā pārskata posmā no 1986. līdz 1990. gadam, ko izvēlas kopā ar attiecīgajām valstīm; un

b) šīs lidmašīnas pārskata gadā ir bijušas reģistrētas jaunattīstības valstīs, kuras uzskaitītas pielikumā, un tās turpina izmantot fiziskas vai juridiskas personas, kas reģistrētas šajās valstīs.

4. pants

Dalībvalstis var piešķirt atbrīvojumus no 25 gadu laikposma, kas noteikts 2. panta 1. punkta b) apakšpunktā uz laiku, kas kopā nav ilgāks par trim gadiem, lidmašīnām, par kurām aviosabiedrība pierāda, ka tās darbība citādi tiktu pārmērīgi nelabvēlīgi ietekmēta.

5. pants

1. Dalībvalstis var atbrīvot no 2. panta 1. punkta piemērojuma lidmašīnas, kas neatbilst 16. pielikuma 3. nodaļas standartiem, bet ko var pārbūvēt, lai atbilstu šiem standartiem, ja:

a) piemērots pārveides aprīkojums pastāv un ir faktiski izmantojams attiecīgā tipa lidmašīnām;

b) lidmašīnas, kas šādi aprīkotas, atbilst 16. pielikuma 3. nodaļas standartiem, kā noteikts saskaņā ar tehniskajiem standartiem un procedūrām, kuras apstiprinājušas dalībvalstis līdz tam laikam, kad kopēji standarti un procedūras būs noteiktas Kopienas līmenī;

c) aviosabiedrība ir pasūtījusi aprīkojumu līdz 1994. gada 1. aprīlim;

d) aviosabiedrība ir pieņēmusi visagrāko termiņu šādai pārbūvei.

2. Dalībvalstis var piešķirt atbrīvojumus no 2. panta prasībām lidmašīnām, kam ir vēsturiska vērtība.

6. pants

Dalībvalstis, pamatojoties uz principu par viena atbrīvojuma piešķiršanu katrai pasūtītajai lidmašīnai, var piešķirt atbrīvojumus no 2. panta 1. punkta noteikumiem, ja attiecīgās lidmašīnas pasūtītās pirms 1994. gada 1. aprīļa, aizstājējai lidmašīnai, kas atbilst 16. pielikuma 3. nodaļas standartiem, ja aviosabiedrība ir apstiprinājusi visagrāko piegādes datumu.

7. pants

Ar dalībvalsts kompetentās iestādes piekrišanu aviosabiedrībām nav obligāti saskaņā ar 2. panta 1. punktu jāsvītro no reģistriem lidmašīnas, kas neatbilst 16. pielikuma 3. nodaļas standartiem, ar gada likmi, kas vienāda vai lielāka par 10 % no tās kopējās civilo zemskaņas reaktīvo lidmašīnu gaisa flotes.

8. pants

Atsevišķos gadījumos dalībvalstis uz laiku var atļaut lidostās, kas atrodas to teritorijās, izmantot lidmašīnas, kuras nevarētu ekspluatēt, pamatojoties uz šīs direktīvas pārējiem noteikumiem. Šādu atbrīvojumu var attiecināt tikai uz:

a) lidmašīnām, kuras izmanto tādām ārkārtēja rakstura darbībām, ka būtu nepamatoti nepiešķirt atbrīvojumu uz laiku;

b) lidmašīnām, kas veic bezpeļņas lidojumus, kas saistīti ar pārbūvi, remontu vai apkopi.

9. pants

1. Jebkura dalībvalsts, kas piešķir atbrīvojumus saskaņā ar 4. līdz 7. pantu, informē pārējo dalībvalstu kompetentās iestādes un Komisiju par savu lēmumu un par tā pamatojumu.

2. Jebkura dalībvalsts atzīst citu dalībvalstu piešķirtos atbrīvojumus attiecībā uz tajās reģistrētajām lidmašīnām.

10. pants

1. Dalībvalstīs līdz 1992. gada 1. jūlijam stājas spēkā normatīvie un administratīvie akti, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības.

Kad dalībvalstis paredz šos pasākumus, tajos ietver atsauci uz šo direktīvu vai arī šādu atsauci pievieno to oficiālai publikācijai. Dalībvalstis nosaka metodes, kā izdarīt šādas atsauces.

2. Dalībvalstis dara zināmus Komisijai savu tiesību aktu noteikumus, ko tās pieņem jomā, kuru reglamentē šī direktīva.

11. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Briselē, 1992. gada 2. martā

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

João PINHEIRO

PIELIKUMS

LIDMAŠĪNAS, KURĀM IR ATBRĪVOJUMS SASKAŅĀ AR 3. PANTU

ALŽĪRIJA

Lidmašīna		Pārvadātājs
Tips	Reģistrācija	
B-727-2D6	7T-VEH	*AIR ALGERIE*
B-727-2D6	7T-VEI	*AIR ALGERIE*
B-727-2D6	7T-VEM	*AIR ALGERIE*
B-727-2D6	7T-VEP	*AIR ALGERIE*
B-737-2D6	7T-VEE	*AIR ALGERIE*
B-737-2D6	7T-VEG	*AIR ALGERIE*
B-737-2D6	7T-VEJ	*AIR ALGERIE*
B-737-2D6	7T-VEK	*AIR ALGERIE*
B-737-2D6	7T-VEL	*AIR ALGERIE*
B-737-2D6	7T-VEN	*AIR ALGERIE*
B-737-2D6	7T-VED	*AIR ALGERIE*
B-737-2D6	7T-VEQ	*AIR ALGERIE*

BURKINAFASO

Lidmašīna		Pārvadātājs
Tips	Reģistrācija	
B-707-336C	XT-ABX	*NAGANGANNI*

ČĪLE

Lidmašīna		Pārvadātājs
Tips	Reģistrācija	
B-707-331C	CC-CUE	*FAST AIR CARRIER SF*

DOMINIKĀNAS REPUBLIKA

Lidmašīna		Pārvadātājs
Tips	Reģistrācija	
B-707-399C	HI-422CT	*DOMINICANA DE AVIACIÓN*

ĒĢIPTE

Lidmašīna		Pārvadātājs
Tips	Reģistrācija	
B-707-328C	SU-DAA	*ZAS AIRLINE*
B-707-336C	SU-DAC	*ZAS AIRLINE*
B-737-266	SU-BBX	*EGYPT AIR*
B-737-266	SU-AYL	*EGYPT AIR*
B-737-266	SU-AYK	*EGYPT AIR*
B-737-266	SU-AYI	*EGYPT AIR*
B-737-266	SU-BBW	*EGYPT AIR*
B-737-266	SU-AYO	*EGYPT AIR*

GANA

Lidmašīna		Pārvadātājs
Tips	Reģistrācija	
F-28-2000	9G-ABZ	*GHANA AIRWAYS CORPORATION*

KENIJA

Lidmašīna		Pārvadātājs
Tips	Reģistrācija	
DC-8-63	5Y-ZEB	*AFRICAN SAFARI AIRWAYS Ltd*

LĪBIJA

Lidmašīna		Pārvadātājs
Tips	Reģistrācija	
B 727-2L5	5A-DIC	*LYBYAN ARAB AIRLINES*
B 727-2L5	5A-DIB	*LYBYAN ARAB AIRLINES*
B 727-2L5	5A-DIA	*LYBYAN ARAB AIRLINES*
B 727-2L5	5A-DID	*LYBYAN ARAB AIRLINES*
B 727-2L5	5A-DIE	*LYBYAN ARAB AIRLINES*

MAURITĀNIJA

Lidmašīna		Pārvadātājs
Tips	Reģistrācija	
F 28-4000	5T-CLF	*AIR MAURITANIE*
F 28-4000	5T-CLG	*AIR MAURITANIE*

MAROKA

Lidmašīna		Pārvadātājs
Tips	Reģistrācija	
B 727-2B6	CN-RMO	*ROYAL AIR MAROC*
B 727-2B6	CN-CCF	*ROYAL AIR MAROC*
B 727-2B6	CN-CCG	*ROYAL AIR MAROC*
B 727-2B6	CN-CCH	*ROYAL AIR MAROC*
B 727-2B6	CN-CCW	*ROYAL AIR MAROC*
B 737-2B6	CN-RMI	*ROYAL AIR MAROC*
B 737-2B6	CN-RMJ	*ROYAL AIR MAROC*
B 737-2B6	CN-RMK	*ROYAL AIR MAROC*
B 707-351C	CN-RMB	*ROYAL AIR MAROC*
B 707-351C	CN-RMC	*ROYAL AIR MAROC*

NIGĒRIJA

Lidmašīna		Pārvadātājs
Tips	Reģistrācija	
B 707-351C	5N-ASY	*EAS CARGO AIRLINES*
B 707-338C	5N-ARQ	*DAS AIR CARGO*
B 707-3F9C	5N-ABK	*NIGERIA AIRWAYS Ltd*

RUANDA

Lidmašīna		Pārvadātājs
Tips	Reģistrācija	
B 707-328C	9XR-JA	*AIR RWANDA*

SUDĀNA

Lidmašīna		Pārvadātājs
Tips	Reģistrācija	
B 707-338C	ST-ALP	*TRANS ARABIAN AIR TRANSPORT*

PARAGVAJA

Lidmašīna		Pārvadātājs
Tips	Reģistrācija	
DC-8-63	ZP-CCH	LÍNEAS AÉREAS PARAGUAYAS (AIR PARAGUAY)

URUGVAJA

Lidmašīna		Pārvadātājs
Tips	Reģistrācija	
B-707-387B	CX-BNU	*PRIMERAS LÍNEAS URUGUAYAS DE NAVEGACIÓN AÉREA (PLUMA)*

SVAZILENDA

Lidmašīna		Pārvadātājs
Tips	Reģistrācija	
DC-8F-54	3D-ADV	*AFRICAN INTERNATIONAL AIRWAYS (PTY) Ltd*

TUNISIJA

Lidmašīna		Pārvadātājs
Tips	Reģistrācija	
B-727-2H3	TS-JHT	*TUNIS AIR*

ZAIRA

Lidmašīna		Pārvadātājs
Tips	Reģistrācija	
B-707-329C	90-CBS	*SCIBE AIRLIFT*

ZIMBABVE

Lidmašīna		Pārvadātājs
Tips	Reģistrācija	
B-707-330B B-707-330B	Z-WKU Z-WKV	*AIR ZIMBABWE* *AFRICAN AIRLINES INTERNATIONAL*